

# **RU** общее руководство по установке и обслуживанию каминных вкладышей фирмы ООО «Ромотоп» (Romotop spol. s r.o.)

- действительно в общем для всех типов каминных вкладышей, производимых фирмой ООО «Ромотоп» (Romotop spol. s r.o.)

В прилагаемом техническом паспорте приведены подробные технические параметры данного типа каминного вкладыша

**Каминный вкладыш можно эксплуатировать только в соответствии с данным руководством**

**Не допускаются какие-либо неправомерные вмешательства в каминный вкладыш!**

1. Введение
2. Техническое описание
3. Инструкции по технике безопасности
  - 3.1 Безопасные расстояния
    - 3.1.1 Безопасное расстояние от каминного вкладыша до горючих материалов в помещении
    - 3.1.2 Безопасное расстояние дымохода от горючих материалов и строительных конструкций
  - 3.2 Охрана пола
  - 3.3 Меры в случае пожара в дымовой трубе
4. Монтажные инструкции
  - 4.1 В общем
  - 4.2 Подключение к дымоходу
  - 4.3 Встроение каминного вкладыша
5. Руководство по обслуживанию
  - 5.1 Топливо
  - 5.2 Первый запуск каминного вкладыша в эксплуатацию
  - 5.3 Растопка и топка
  - 5.4 Подкладывание топлива
  - 5.5 Эксплуатация во время переходного периода
  - 5.6 Удаление золы
  - 5.7 Очистка стекла
6. Очистка и сервис
  - 6.1 Очистка каминного вкладыша / демонтаж шамота
  - 6.2 Очистка дымохода
7. Способ утилизации упаковки и отслужившего изделия
8. Ремонт и рекламации
9. Гарантийный паспорт
10. Акт приема-передачи

## **1. Введение**

Благодарим Вас за покупку нашего каминного вкладыша и одновременно от всего сердца поздравляем Вас, так как Вы стали владельцем каминного вкладыша самого высшего качества фирмы ООО «Ромотоп», которая относится к передовым европейским производителям каминных отопительных приборов.

Наши каминные вкладыши могут служить не только в качестве дополнительного отопления, подчеркивающего атмосферу Вашего дома, но и в качестве главного источника тепла с высокой теплопроизводительностью, беспыльной работой и превосходным сжиганием, максимально бережным по отношению к окружающей среде. Все каминные отопительные приборы, производимые нашей фирмой, испытываются в соответствии с ČSN EN 13 240/2002 или ČSN EN 13 229/2002.

Руководство и технический паспорт в собственных интересах внимательно изучите. С точки зрения безопасной эксплуатации пользователь обязан надлежащим образом осведомиться о правильной установке и эксплуатации данного оборудования. Руководство и технический лист сохраните, чтобы в начале каждого отопительного сезона Вы смогли освежить знания, необходимые для правильного обслуживания Вашего каминного вкладыша.

Гарантию на наши изделия мы предоставляем только в случае, если Вы будете соблюдать указания, приведенные в данном руководстве по обслуживанию каминного вкладыша.

## **2. Техническое описание**

Каминный вкладыш печь предназначен для установки в различных интерьерах (квартиры, дачные объекты, рестораны). Каминные вкладыши Romotop изготовлены из качественных конструкционных материалов – чугуна, кортен-стали и сортовой конструкционной и котловой стали, нагружаемые компоненты изготовлены из стали типа ХАРДОКС (HARDOX). Поверхность стальных конструкций защищена жаростойким матовым лаком. Жаростойкие лаки не являются антикоррозионными. Топочная камера цельнометаллических каминных вкладышей футерована съемными шамотными плитами, которые не соединены никакой замазкой в целях предупреждения их повреждения вследствие воздействия теплового расширения. Топочная камера прочно закрывается дверцей со специальным теплостойким стеклом. Стекло не только усиливает эстетическое впечатление при виде полыхающего огня, но и обеспечивает приятное лучистое тепло. Остекление одновременно препятствует отскакиванию искр от горящих дров и проникновению дыма в помещение. Дно топки, как правило, оснащено съемной чугунной решеткой. Перед решеткой обычно установлен барьер, защищающий от выпадения топлива и его соскальзывания на дверцу (переднее стекло) или металлическая или керамическая мульда. У решеточных топок под решеткой находится пространство для зольника. У некоторых типов горловину дымового канала можно по потребности установить как для верхнего, так и для заднего отвода дыма. Некоторые типы каминных вкладышей имеют вращающуюся горловину дымового канала. Каминные вкладыши могут быть изготовлены в исполнении с одним кожухом или дополнены наружным кожухом из оцинкованной жести, оснащенным выводами для подключения подачи тепла в другие помещения. Для расстояний теплопроводов более 4 м в горизонтальном направлении рекомендуется установить вспомогательные вентиляторы.

Каминные вкладыши, которые оснащены подводом первичного и вторичного воздуха горения, оборудованы соответствующими элементами управления. Первичный воздух подводится прямо к горящему топливу (как правило, через зольник и решетку) и служит для первичной реакции горения. Вторичный воздух поддерживает сжигание остаточных горючих газов в продуктах горения, тем самым повышает отопительную производительность отопительного прибора и в значительной мере способствует снижению количества загрязняющих веществ, выбрасываемых в атмосферу. Вторичный воздух подводится прежде всего в пространство над горящим топливом. Вследствие его присутствия происходит так называемое качение (срыв) холодного воздуха по внутренней стороне переднего стекла. Этот процесс одновременно препятствует почернению стекла. При прикрытии или закрытии первичного воздуха вторичный воздух участвует также в первичном сжигании. При растопке, когда тяга еще мала, подачу вторичного воздуха необходимо оставить полностью открытой. После прогрева дымохода

подачу первичного воздуха можно прикрыть или полностью закрыть, в зависимости от требуемой мощности каминного вкладыша. Для снижения мощности каминного вкладыша можно также уменьшить порцию топлива или ограничить тягу дымохода при помощи установки дымовой заслонки (ручная задвижка в дымовом канале, закрывающая дымовой канал макс. на **75 %**). Это рекомендуется, главным образом, при тяге дымохода около **20 Па** и более. Заслонка вторичного воздуха предназначена для полного закрытия неработающей печи. Для того, чтобы предотвратить утечку дымовых газов в помещение, топка и крышка зольника должны быть всегда закрыты, за исключением моментов запуска в эксплуатацию, подкладки топлива и устранения твердых остатков сжигания.

За некоторые каминные вкладыши можно установить тепловые и аккумуляционные обменники, что впоследствии повышает эффективность камина и обеспечивает максимальное использование энергии топлива. Теплообменники могут быть прямо составной частью некоторых типов каминных вкладышей, в которых для нагрева бытовой воды используется также двойной наружный кожух каминного вкладыша.

Некоторые каминные вкладыши изготовлены с центральной подачей воздуха (**ЦПВ**). Это позволяет подавать в топочную камеру каминного вкладыша воздух сжигания из экстерьера, прихожей, технических помещений и т.д. Каминные вкладыши с **ЦПВ** не зависят от количества воздуха в отапливаемом помещении. Благодаря этому способствуют не только сохранению приятного климата в Вашем доме, но и снижают затраты на энергию (в доме не расходуется воздух, который уже один раз был нагрет).

Каминный вкладыш с **ЦПВ** наиболее пригоден для строительства каминов в низкоэнергетических домах. Для повышения комфорта систему отопления некоторых каминных вкладышей с **ЦПВ** можно оснастить электронной регулировкой горения. Регулировка, кроме всего прочего, предоставляет возможность продлить процесс горения и интервал подкладки топлива, повысить безопасность эксплуатации и избежать неэкономичного отопления и перегрева камина (заслонка центральной подачи воздуха управляется блоком управления и серводвигателем в зависимости от моментальной фазы горения и выходной температуры дымовых газов).

**Внимание:** Каминные вкладыши не имеют характер постоянно горячего отопительного устройства и предназначены для периодического прерываемого использования, главным образом, из-за необходимости опорожнения зольника, которое выполняется при остывшем пепле.

### 3. Правила безопасной эксплуатации

Каминные вкладыши могут применяться в нормальной среде в соответствии с **ČSN 33 2000-3/1995**. В случае изменения характера среды, при котором может возникнуть временная угроза пожара или взрыва (например, при клеении линолеума, ПВХ, во время работ с лакокрасочными материалами и т.п.), каминный вкладыш должен быть вовремя остановлен, еще до возникновения опасности. Дальше каминный вкладыш можно эксплуатировать только после тщательного проветривания помещения, лучше всего при помощи сквозняка.

При эксплуатации необходимо обеспечить подачу достаточного количества воздуха сжигания и воздуха для проветривания помещения, в особенности в случае одновременной эксплуатации с иным отопительным устройством (около **8 – 15 м<sup>3</sup>** для сжигания 1 кг топлива)! Помните, что при хорошо уплотненных окнах и дверях это не всегда обеспечено! Эту проблему решает **ЦПВ**, которая подключена к отдельному помещению. Необходимо также избежать засорения регулировочной решетки воздуха сжигания, вентиляции и отопления. При подкладывании топлива дверцу всегда открывайте медленно. Тем самым Вы предотвратите утечку дыма и пепла в помещение. Каминный вкладыш требует периодического обслуживания и контроля.

Для растопки и топки нельзя использовать горючие жидкости. Далее запрещено сжигать пластмассу, деревянные материалы с разными химическими связующими веществами (ДСП и т.д.), а также домашний несортированный мусор с остатками пластмасс и др. согласно **закону 201/2012**.

**Во время топки следите за тем, чтобы с каминным вкладышем не манипулировали дети.**

**Каминный вкладыш могут обслуживать только взрослые!**

Во время эксплуатации управляйте всеми кнопками и ручками при помощи клещей, крюков или рукой в перчатке – угрожает опасность ожога! Запрещается откладывать на работающий и горячий каминный вкладыш какие-либо предметы из горючих материалов, которые могли бы привести к пожару. Соблюдайте особую осторожность при манипуляциях с зольником и при удалении горячей золы, так как при этом возникает опасность ожога. Необходимо предотвратить контакт горячей золы с горючими предметами - например, при высыпании в мусорные баки.

Необходимо уделять особенное внимание запуску каминного вкладыша в эксплуатацию при сезонном использовании и в случае плохих климатических условий и недостаточной тяге. После длительного перерыва при повторной растопке необходимо проконтролировать, не засорены ли дымовые каналы.

**Во время эксплуатации и установки каминных вкладышей необходимо соблюдать правила безопасности согласно ČSN 06 1008/1997, в частности:**

#### 3.1 Безопасные расстояния:

##### 3.1.1 Безопасное расстояние от каминного вкладыша до горючих материалов в помещении

При установке каминного вкладыша в помещении с наличием горючих предметов класса горючести **В, С1 и С2** следует соблюдать безопасное расстояние согласно **ČSN 06 1008/1997 80см** от дверцы и **20см** в остальных направлениях (см. рис. 1) у каминных вкладышей с двойным кожухом, т.е. **20 см**. Если каминный вкладыш установлен в помещении с горючими предметами класса **С3**, следует эти расстояния увеличить вдвое. Данные о классе горючести некоторых строительных материалов приведены в **ČSN 73 0823/1983**. Если невозможно соблюсти предписанное стандартом безопасное расстояние отопительного устройства от горючих материалов, необходимо использовать защитную ширму согласно **4.4.1 ČSN 06 1008/1997**.

##### Строительные материалы, отнесенные к классам горючести

А негорючие гранит, песчаник, бетон, кирпичи, керамическая плитка, спец. штукатурка

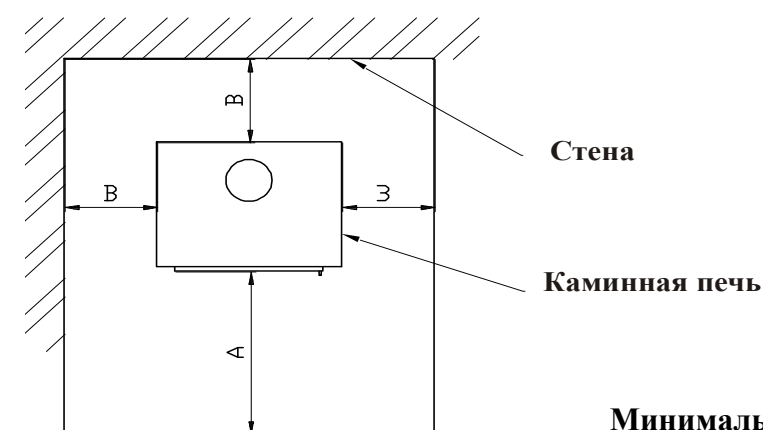
В нелегко горючие Акумин, Гераклит, Лигнос, Итавер (плиты из стекловолокна)

С1 трудно горючие древесина лиственных пород, фанера, Сиркоклит, гетинакс, Умакарт (бумага, упрочненная при помощи искусственной смолы)

С2 средне горючие древесностружечные плиты, Солодур, пробковые плиты, резина, покрытия для полов

С3 легко горючие древесноволокнистые плиты, полистирол, полиуретан

Рис. 1



##### **Минимальное расстояние:**

**А > 80см**

**В > 20см**

### 3.1.2 Безопасное расстояние дымоходов к горючим материалам и строительным конструкциям

Безопасное расстояние от косяка двери и подобным способом расположенных строительных конструкций из горючих материалов, а также от трубопроводов, включая их изоляцию, составляет мин. **20 см**. От остальных частей конструкции из горючих материалов – мин. **40 см** (см. рис. 2) согласно **ČSN 06 1008/1997**. Имеются в виду строительные материалы класса горючести **B, C1 и C2** согласно **ČSN EN 13501-1/2010** (см. таблицу № 1). Это действительно также для стен, и главным образом, потолков со штукатуркой на горючем основании, например, Латих, Палах и т.п. Если эти расстояния невозможно соблюсти, необходимо предотвратить опасность пожара при помощи строительно-технических мер – негорючая облицовка, теплостойкая изоляция, ширма.

### 3.2 Охрана пола

Если камин не установлен на 100 % негорючем полу, необходимо поставить его на негорючее изоляционное основание, например, металлический лист (толщиной мин. 2 мм), керамика, закаленное стекло, камень, так, чтобы согласно **ČSN 73 4230/2004** температура горячего пола во время эксплуатации не превысила **50°C**.

Согласно 5.1.3.3 **ČSN 06 1008/1997** изолирующее основание должно выступать за пределы топки минимум на

- **80 см** в направлении, перпендикулярном к загрузочной дверце каминного вкладыша.
- **40 см** в направлении, параллельном загрузочной дверце каминного вкладыша.

На каминный вкладыш и на расстоянии, меньшем чем безопасное расстояние от него, нельзя откладывать предметы из горючих материалов.

### 3.3 Меры в случае пожара в дымоходе:

При обычной эксплуатации, в частности, из-за влажного топлива в дымоходе оседает сажа и деготь. При нерегулярном контроле и очистке дымохода согласно **постановлению правительства № 91/2010 Сб. от 01.03.2010, заменяющему директиву № 111/1981 Сб.** возрастает вероятность возникновения пожара в дымоходе.

В случае возгорания сажи и дегтя в дымоходе действуйте следующим образом:

- ни в коем случае не тушите водой, в противном случае может произойти чрезмерное скопление пара и последующее растрескивание дымохода
- топку рекомендуется по возможности засыпать сухим песком и таким образом погасить огонь
- закройте все подводы воздуха сжигания, если можно – прикройте дымоход, при этом необходимо избежать возврата дыма в помещения дома
- обратитесь в местный пожарный отряд для оценки необходимости заявить о пожаре в пожарную службу
- до выгорания дымохода не уходите из дома, регулярно контролируйте температуру дымохода и процесс горения
- после выгорания перед повторной растопкой обратитесь в службу по уходу за дымоходами для оценки состояния дымохода и к изготовителю каминного вкладыша для проведения его осмотра.

## 4. Монтажные инструкции

**Внимание: При монтаже каминного вкладыша следует соблюдать все местные предписания, включая предписания, касающиеся национальных и европейских стандартов для данного вида потребителей, в частности:**

**ČSN 73 4230/2004** – Каминные с открытой и закрытой топкой

**ČSN EN 13229/2002+A1/2003+A2/2005** – Встроенные приборы для отопления и каминные вкладыши на твердое топливо

**ČSN EN 13240/2002+A2/2005** – Приборы на твердое топливо для отопления жилых помещений

**ČSN 73 4201/2010** – Дымоходы и дымовые каналы – Проектирование, исполнение и подключение потребителей топлива

**ČSN EN 1443/2004** – Дымоходы – Общие требования

**ČSN EN 13501/2010** – Пожарная классификация строительных изделий и конструкций строительных объектов

**ČSN 06 1008/1997** – Противопожарные защитные устройства

### 4.1 В общем

Каминный вкладыш должен быть установлен на соответствующей подставке, поставленной изготовителем, или на каменном цоколе с соответствующей несущей способностью, в случае каминного вкладыша с обмуровкой необходимо также учитывать вес обмуровки! Если имеющаяся система не соответствует этому необходимому условию, то для его выполнения должны быть приняты соответствующие меры (например, применение подложки, распределяющей нагрузку). Во время установки необходимо обеспечить достаточный доступ для очистки каминного вкладыша, дымового канала и дымохода, если очистку невозможно производить с другого места, например с крыши или через предназначенную для этого дверцу.

### 4.2 Подключение к дымоходу

Перед монтажом закрытого каминного вкладыша необходимо при помощи расчета убедиться в том, что конструкция дымохода своим исполнением, величиной дымового канала и полезной высотой будет соответствовать номинальной мощности устанавливаемого каминного.

Предпосылкой исправной работы каминного вкладыша является подходящий дымоход (минимальный диаметр, тяга дымохода, плотность и т.п.). Поэтому перед установкой каминного вкладыша посоветуйтесь с работником службы по уходу за дымоходами. Параметры для дымохода Вы найдете в прилагаемом техническом паспорте. Если тяга дымохода слишком сильна, рекомендуется установить подходящую дымоходную заслонку или регулятор тяги дымохода. Слишком сильная тяга может быть источником проблем при эксплуатации, например, слишком интенсивного сжигания, высокого расхода топлива, а также может привести к необратимому повреждению каминного вкладыша.

Минимальная эффективная высота дымохода для отвода дымовых газов из каминного вкладыша составляет **5 м** (измерено от обоймы до устья дымохода). Ввод в дымоход должен быть оснащен обоймой. Подключение к дымовому каналу проконсультируйтесь с изготовителем дымового канала. Дымовой канал должен быть выведен минимум на **5 см** ниже потолка. Вытяжную горловину соедините с дымоходом кратчайшим возможным путем так, чтобы длина дымоотводящего пути не превышала **1/4** эффективной высоты дымохода (т.е. **1,5 м**). Дымовые трубы и колена плотно соедините друг с другом с натягом так, чтобы соединения были всегда составлены в направлении потока дымовых газов, или стык в стык с использованием соединительных колец. Если соединительная деталь проходит через строительные компоненты с горючими строительными материалами, необходимо принять защитные меры согласно **ČSN 06 1008/1997**. В соответствии со стандартом дымовой канал должен подниматься по направлению к дымоходу под углом мин. **3°**. Очень важна плотность и прочность соединений. Дымоход и подключение каминной печи должны соответствовать **ČSN 73 4201/2010**. При максимальной рабочей температуре каминного кожуха не должен иметь температуру более **52°C**. Диаметр газоотвода дымового

канала не должен быть больше диаметра канала дымохода и не должен сужаться по направлению к дымоходу. Если расчет подтвердит, что диаметр газоотвода дымового канала и дымохода может быть меньше, чем диаметр газоотводящей горловины каминного вкладыша, то диаметр дымового канала уменьшается непосредственно за газоотводящей горловиной каминного вкладыша коротким вутом или скачкообразно. Гибкий дымовой канал из мат. согласно табл. А.1 можно использовать только в местах, в которых можно обеспечить его контроль согласно 7.2.1 ČSN 73 4201/2002, если дымовой канал проведен в свободном пространстве, его контроль должен быть обеспечен доработкой согласно 7.2.5 ČSN 73 4230/2002. Вертикальный дымовой канал можно использовать только в случаях, приведенных в 8.3.4 а 8.3.5 ČSN 73 4230/2002.

Каминный вкладыш можно подключить к совместному газоотводному каналу с газовым прибором у многослойных дымоходов согласно ČSN 73 4201/2002.

#### 4.3 Встроение каминного вкладыша

Для встроения каминного вкладыша в камин необходимы специальные знания. Строительство каминна уточняет стандарт ČSN 73 4230/2004. Учитывая, что речь идет об отопительном приборе, рекомендуем поручить строительство специализированной фирме.

**Если тем не менее Вы решите перестраивать камин собственными силами, руководствуйтесь следующими главными принципами:**

17. Должны быть соблюдены все приведенные выше монтажные инструкции и правила безопасности.

18. После установки комплектного каминна ни ввод, ни вывод конвекционного воздуха не должен быть ограничен какими-либо строительными компонентами. Диаметры ввода и вывода конвекционного воздуха указаны в техническом паспорте.

19. Для улучшения конечного вида каминна рамки дверц стандартизованы по размеру с керамической облицовочной плиткой, которую производит фирма Romotor spol. s r.o.

20. Материал обмуровки должен быть выбран из предназначенных для этого материалов.

21. Вывод нагретого конвекционного воздуха должен находиться мин. на **30 см** ниже потолка (рис. 2).

22. Над выводом конвекционного нагретого воздуха должна быть негорючая конструкция перекрытия. Ее температура не должна превысить величину **50°C**. Поэтому низ потолка должен быть изолирован от воздействия тепла из каминна перегородкой и как минимум одним полностью закрываемым отверстием с решеткой (рис. 2) или достаточным слоем теплоизоляции.

23. Те же условия действительны для примыкающих к каминну стен и потолка. Между теплоизоляцией и стеной должна остаться проветриваемая воздушная щель. На поверхность стены рекомендуется наклеить алюминиевую фольгу.

24. В стене, к которой приставлен камин, не должна проходить электропроводка, разводка воды и газа. Ни в стене, ни на ее поверхности не должны быть горючие материалы или материалы, которые выделяют вредные вещества под воздействием тепла.

25. Между каминным вкладышем и кожухом должно быть соблюдено минимальное свободное расстояние (см. технический паспорт) по всей высоте каминного вкладыша и по всей ширине для того, чтобы конвекционный воздух мог свободно протекать, и тем самым был предотвращен перегрев каминной системы.

26. Трубопровод воздухотехники должен быть удален от горючих строительных конструкций минимум на **40 см**, или должно быть доказано, что при контакте с теплом из трубопровода конструкция не может воспламениться. Вблизи вкладыша конвекционный воздух может достигать температуры до **300°C**!

27. **Не забывайте**, что каминные вкладыши распространяют тепло также по направлению к полу. Пол в месте установки каминна и до расстояния минимум **80 см** перед топкой и **40 см** от боковой стороны топки должен быть изготовлен из негорючего материала. Расстояние измеряется от ближайшего ребра топки. Пол под каминном должен обладать соответствующей несущей способностью.

28. Если Вы намереваетесь установить декоративный деревянный карниз, **не забывайте**, что он

должен быть изготовлен из качественного дерева с влажностью максимум 15 %, и что вокруг него должен протекать также конвекционный охлаждающий воздух, причем через щель мин. **1 см**, или же этот карниз должен быть отделен от каминна теплоизоляцией так, чтобы температура его поверхности не превысила **52°C**.

29. При распределении теплого воздуха естественной циркуляцией рекомендуется выбрать длину горизонтальных воздухопроводов максимум 4 м. При распределении теплого воздуха с принудительной циркуляцией длина воздухопроводов не ограничена.

30. Трубы для распределения теплого воздуха должны быть герметичными, изготовленными из материалов, устойчивых против рабочей температуры. Рекомендуется изолировать их по всей длине, в особенности в местах прохождения через стену, потолок или около горючих материалов.

31. Выхлопы горячего воздуха не должны находиться в местах нахождения материалов, склонных к структуральным изменениям под воздействием температуры (например, полиэфирная облицовка, некоторые виды обоев и т.п.).

**32. На каминном вкладыше запрещено осуществлять какие-либо конструкционные изменения или каким-либо способом вмешиваться в его конструкцию!!!**

При монтаже каминного вкладыша следует соблюдать все местные предписания, включая предписания, касающиеся национальных и европейских стандартов. Перед строительством закажите профессиональный проект.

Проектная документация должна быть разработана в масштабе **1:10** или **1:20**. Перед запуском каминна в эксплуатацию необходимо проведение контроля специалистом по дымоходам и испытания газотводных путей в соответствии с главой 9 ČSN 73 4201/2002. Контроль подключения каминна дымовым каналом к борову и к дымоходу должен быть проведен перед закрытием газотводного пути в тепловоздушной камере. Результат контроля должен быть записан в протокол ревизии газотводного пути согласно **приложению В**, включая технический отчет согласно **приложению С ČSN 73 4201/2002**.

**Протокол ревизии необходимо сохранить!**

## Вертикальный разрез камина с одним кожухом и закрытой топочной камерой

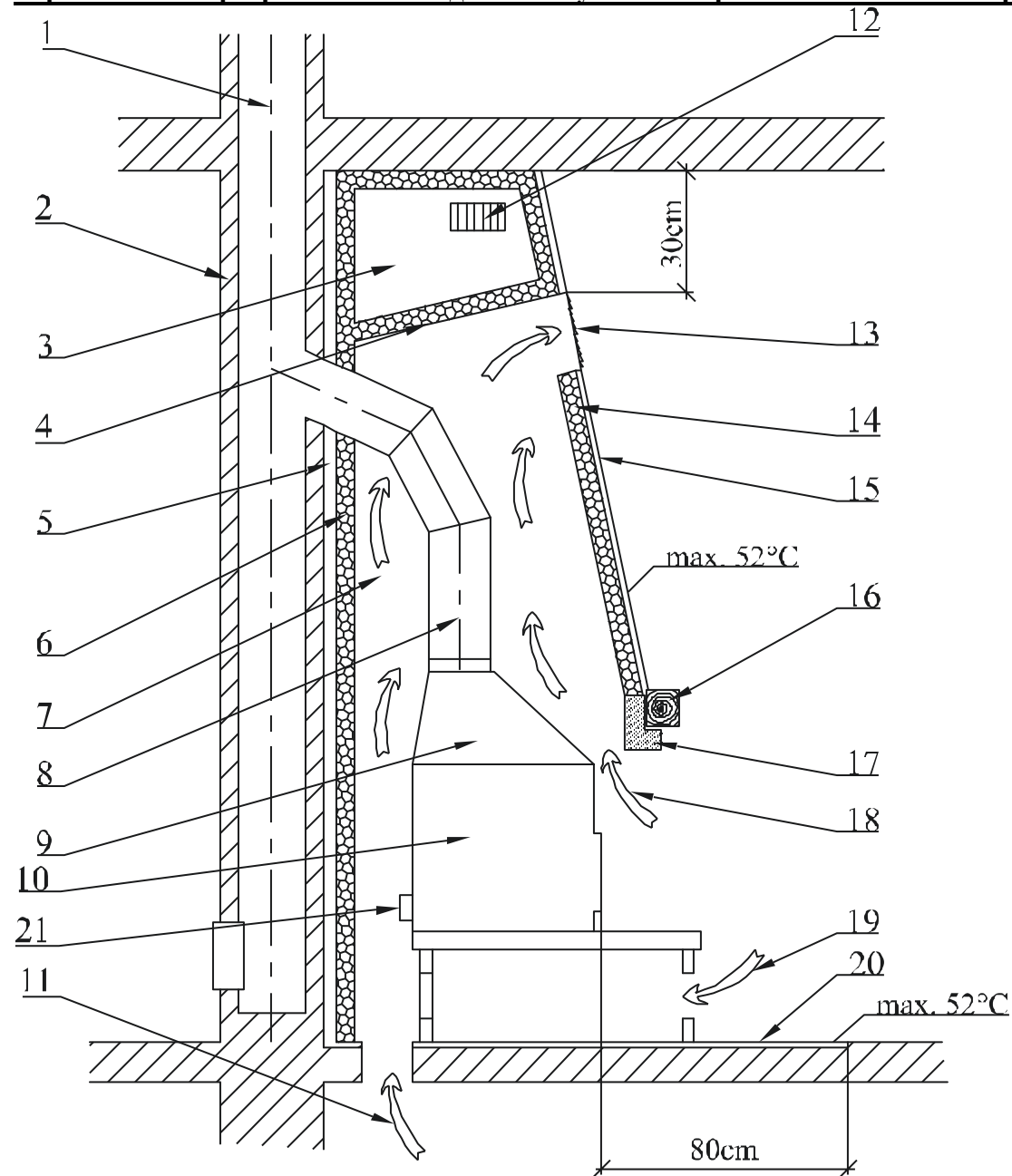


Рис. 2

- |  |   |
|--|---|
| 01 – дымоход                               | 11 – подача воздуха из другого помещения (или ЦПВ)      |
| 02 – стена здания                          | 12 – вентиляция изоляционного пространства потолка      |
| 03 – изоляционное пространство над камерой | 13 – выхлоп горячего воздуха из камеры                  |
| 04 – потолок тепловоздушной камеры         | 14 – слой теплоизоляции                                 |
| 05 – вентилируемая воздушная щель          | 15 – стенка тепловоздушной камеры                       |
| 06 – слой теплоизоляции                    | 16 – каминный карниз                                    |
| 07 – пространство тепловоздушной камеры    | 17 – охрана каминного карниза                           |
| 08 – дымовой канал каминного вкладыша      | 18 – подача воздуха в тепловоздушную камеру             |
| 09 – дымовая камера каминного вкладыша     | 19 – подача воздуха из помещения под каминным вкладышем |
| 10 – топка закрытого камина                | 20 – негорючий пол (подложка) перед камином             |
|  | 21 – горловина ЦПВ                                      |

Схема упорядочения каминной системы в общем действительна также для каминных вкладышей с двумя кожухами и для каминных вкладышей с аккумуляционным и тепловодным обменником.

## 5. Руководство по обслуживанию

### 5.1 Топливо

В каминном вкладыше можно сжигать только деревянные поленья или брикеты согласно закону 201/2012. Для достижения номинальных параметров отопительного прибора рекомендуется использовать сухие поленья диаметром **5-8 см** и длиной **20-30 см** с влажностью менее **20 %** (оптимально **10 %**), или брикеты из прессованной древесины. Хворост и мелко порубленное дерево используйте только для растопки. Рекомендуемая сухость дерева достигается хранением нарубленных поленьев под проветриваемым навесом на протяжении минимум двух лет. Брикеты необходимо хранить в сухой среде, иначе они могут рассыпаться.

Каминный вкладыш следует топить на номинальную мощность, указанную в техническом паспорте, что означает сгорание данного количества разрешенного топлива за **1 час**. При длительной чрезмерной перегрузке возникает угроза повреждения каминной печи.

**В качестве топлива ни в коем случае не следует использовать горючие жидкости, кокс, уголь или отходы типа: древесностружечных плит, пластмасс, полиэтиленовых пакетов, пропитанной древесины или только стружки или гранул!**

**!!!Сжигание таких материалов не только сильно загрязняет нашу общую окружающую среду, но и повреждает каминный вкладыш и дымоход!!!**

### 5.2 Первый запуск каминного вкладыша в эксплуатацию

Перед первым запуском в эксплуатацию необходимо устранить все наклейки со стекла, элементы принадлежностей из зольника или из топочной камеры, необходимо также устранить возможные транспортные предохранители. По рисунку в техническом паспорте проверьте, правильно ли установлены свободно уложенные заслонки для направления тяги, шамотные фасонные кирпичи или барьер (возможно, что во время транспортировки или установки они соскользнули с правильного места). Обнаружив какой-либо недостаток в установке, следует немедленно устранить его, так как это может поставить под угрозу правильную функцию отопительного прибора. После установки каминного вкладыша, подключения к дымоходу или также подключения теплообменника к тепловодной системе и заливки теплоносителя растопите и медленно топите в течение как минимум двух часов. Перед первой растопкой и во время нее оставьте дверцы печи и зольника слегка приоткрытыми (**приблизительно на 1-2 мм**), чтобы уплотнительный материал не соединился с лаком. Для обработки поверхности каминного вкладыша использована огнеупорная краска, которая при первой растопке после временного размягчения отвердевает. На этапе размягчения следует принять во внимание возможность повреждения поверхности лака рукой или каким-либо предметом. При первой растопке каминный вкладыш должен „обгореть“ при небольшом пламени путем сжигания малого количества топлива при низкой температуре. Все материалы должны привыкнуть к тепловой нагрузке. Растопив осторожно, можно предотвратить возникновение трещин в шамотных кирпичках, повреждение лака и деформацию конструкции вкладыша. Отверждение лака каминного вкладыша сопровождается временным запахом, который полностью исчезнет через некоторое время.

**Поэтому при выгорании окраски необходимо обеспечить тщательное проветривание помещения, отсутствие в этом помещении домашних животных или птиц, рекомендуется также выключить на это время подачу воздуха в аквариумы.**

Обычно нагрев и охлаждение каминного вкладыша сопровождается звуками, это не является дефектом.

После остывания каминного вкладыша и теплообменника можно приступить к монтажу наружной облицовки вкладыша.

### 5.3 Растопка и топка

7. У каминных вкладышей с решеткой – в пространство топки сначала поместите смятую бумагу и на нее положите мелкие дрова. Для поджигания можно использовать твердое зажигающее средство **РЕ-РО**. После зажигания подождите, пока огонь свободно разгорится при открытых элементах регулировки подачи воздуха. **Запрещено использовать для растопки горючие жидкости (бензин, керосин и т.п.)!** Как только огонь разгорится и тяга станет достаточной, можно добавить более крупные поленья или древесные брикеты, не опасаясь утечки дыма. Подкладывайте установленное количество топлива в зависимости от номинальной мощности каминного вкладыша.

8. У каминных вкладышей без решетки – для сжигания используется только вторичный воздух, поэтому в топочную камеру сначала поместите деревянные поленья, затем более мелкие дрова и наконец древесные щепки и бумагу. После зажигания подождите, пока огонь свободно разгорится при открытых элементах регулировки подачи воздуха. **Запрещено использовать для растопки горючие жидкости (бензин, керосин и т.п.)!** Как только огонь разгорится и тяга станет достаточной, можно добавить более крупные поленья или древесные брикеты, не опасаясь утечки дыма. Подкладывайте установленное количество топлива в зависимости от номинальной мощности каминного вкладыша.

Расход топлива всегда указывается в техническом паспорте. Интенсивность горения регулируйте элементами управления подачей воздуха, или ограничением тяги в дымоходе, если у Вас установлена дымовая заслонка. Большое количество топлива или большая тяга могут привести к перегреву и повреждению каминного вкладыша. Слишком малая тяга вызывает почернение стекол и утечку дыма в помещение при открытии дверцы и подкладывании топлива в каминный вкладыш.

**Внимание:** Дверца топочной камеры должна быть всегда закрыта, за исключением подкладывания топлива и устранения золы. После каждого длительного перерыва в эксплуатации каминного вкладыша перед повторной растопкой необходимо проконтролировать проходимость и чистоту дымового канала, дымохода и топки.

### 5.4 Подкладывание топлива

В целях избежания утечки дымовых газов в помещение при подкладывании рекомендуем: Приблизительно за 5-10 секунд перед тем, как открыть дверцу топочной камеры, полностью откройте регуляторы воздуха, затем дверцу сначала слегка приоткройте, подождите несколько секунд, чтобы дымовые газы отсосало в дымоход, и только после этого откройте дверцу полностью. Открыв дверцу для подкладывания, следует действовать с повышенным вниманием, так как существует опасность выпадения раскаленных угольков. Подложив топливо, снова закройте дверцу. После того, как топливо разгорится (без чадающего пламени) снова верните регулятор в исходное положение. Количество подкладываемого топлива должно соответствовать информативному часовому расходу для данного каминного вкладыша (см. технический лист). При чрезмерном растапливании может произойти необратимое повреждение конструкции каминного вкладыша.

**Внимание:** Чрезмерной утечки дымовых газов в помещение при подкладывании можно избежать, дополняя топливо только после того, как оно догорит до раскаленных угольков.

### 5.5 Эксплуатация во время переходного периода

В переходный период или при наружной температуре выше **15°C**, в дождливые и влажные дни, при резком порывистом ветре в зависимости от обстоятельств может произойти ухудшение тяги в дымоходе (отвод продуктов горения из каминного вкладыша). Поэтому в этот период следует эксплуатировать каминный вкладыш с минимальным возможным количеством топлива, чтобы можно было улучшить горение и тем самым тягу дымохода, открыв подачу воздуха.

**Совет:** В этот период из-за свойств тяги дымохода может возникнуть так называемая атмосферная пробка в устье дымохода. Эта пробка может вызвать утечку дыма в помещение при поджигании топлива. Поэтому перед поджиганием растопки рекомендуем прежде всего оставить прогореть кусок смятой бумаги, лучше всего в верхней части топочной камеры. Этого на первый взгляд незаметного дыма достаточно для того, чтобы пробить возникшую атмосферную пробку. После этого можно без опасений поджечь бумагу (или РЕ-РО) с гарантированной стартовой проходимостью даже влажного дымохода.

В этот период можно также с успехом применить такой же способ растопки, что и у каминного вкладыша без решетки (без зольника).

### 5.6 Удаление золы

Следите за тем, чтобы зольник опорожнялся уже при заполнении наполовину, чтобы конус золы не вырос слишком близко у решетки и не вызвал ее повреждение вследствие перегрева. Одновременно зола ограничивала бы доступ воздуха, необходимого для горения. Опорожнение зольника от пепла рекомендуется выполнять в холодном состоянии, лучше всего при подготовке к следующей растопке. Для очистки зольника или топочных камер без зольника (также в холодном состоянии) подходит пылесос, предназначенный для высасывания пепла, оснащенный фильтром для мелких загрязнений. Зола из сгоревших дров можно использовать для компоста или в качестве удобрения. Зола укладывайте в закрытые негорючие емкости.

**Внимание:** Перед опорожнением зольника следует убедиться в том, что в нем нет раскаленных остатков топлива, которые могли бы стать причиной пожара в мусорном ящике.

**Внимание:** У некоторых типов каминных вкладышей зольник установлен в выемке под решеткой без возможности бокового извлечения. Зольник необходимо извлекать только при недействующем отопительном приборе в холодном состоянии. Доступ к зольнику возможен после откидывания решетки.

### **При удалении горячей золы соблюдайте повышенную осторожность!**

### 5.7 Очистка стекла

На поддержание чистоты смотрового окошка помимо использования подходящего топлива, достаточной подачи воздуха сжигания и соответствующей тяги дымохода влияет также способ обслуживания каминного вкладыша. В связи с этим рекомендуем подкладывать только один слой топлива, причем так, чтобы топливо было как можно равномернее разложено по топочной камере и находилось как можно дальше от стекла. Это действительно и для брикетов (расстояние между ними 5 – 10 мм). В случае загрязнения стекла при топке рекомендуем повысить интенсивность горения, открыв регулятор воздуха, в результате чего стекло обычно очистится само.

Если стекло дверцы закоптилось, его можно в холодном состоянии вычистить газетной бумагой или влажной тряпкой, смоченной в древесной золе. Обычно для очистки каминного стекла применяются жидкие моющие средства. Но они могут в некоторых случаях, в зависимости от состава моющего средства и его взаимодействия с остатками сгорания (частиц золы и т.п.) нанести вред уплотнителям, и / или стеклокерамике, и / или декоративной графике нанесенной на смотровое стекло камин.

**Производитель не несет ответственности за повреждения, которые вызваны вследствие воздействия химических реагентов.**

### 6. Очистка и сервис

Ваш каминный вкладыш – это качественное изделие, поэтому при нормальной эксплуатации не возникают серьезные неисправности. Каминный вкладыш и газоотводящие каналы рекомендуем

тщательно проконтролировать перед отопительным сезоном и после его окончания.

### **Очистку можно выполнять только при остывшем каминном вкладыше!**

#### **6.1 Очистка каминного вкладыша / демонтаж шамота**

Во время очистки следует устранить отложения из дымовых каналов и камеры сгорания. Отремонтировать, а лучше всего – заменить отвалившиеся части шамотной облицовки. За тем, чтобы шамотная облицовка оставалась сплошной, необходимо следить и в течение отопительного сезона. Щели между отдельными шамотными блоками, которые служат для теплового расширения и препятствуют возникновению трещин, не рекомендуется чем-либо заполнять, например, шпаклевкой, как это делалось у старого типа отопительных устройств на твердое топливо. **Растрескавшиеся шамотные кирпичи не теряют своей функции до тех пор, пока они совсем не выпадут!** При очистке рекомендуем вынуть из каминного вкладыша свободно уложенные заслонки для регуляции направления тяги, если они использованы в каминном вкладыше (тем самым облегчается доступ в пространство над ними). Очистка каминного вкладыша (кроме стекла) производится без водных средств, например, пылесосом или щеткой. Не допускаются никакие переделки каминного вкладыша. Используйте исключительно запасные части, утвержденные изготовителем. Демонтаж шамота (см. Шамотная камера). Трущиеся поверхности петель дверцы и запирающего механизма время от времени смажьте углеродной смазкой или смазкой для высокой температуры. Если каминный вкладыш бездействует, закройте его соответствующими заслонками.

#### **6.2 Очистка дымохода**

Каждый пользователь отопительного прибора на твердое топливо обязан обеспечить регулярный контроль и чистку дымовой трубы **согласно постановлению правительства № 91/2010 Сб. от 01.03.2010, заменяющему директиву № 111/1981 Сб.**

#### **7. Способ утилизации упаковки и списанного изделия**

В смысле закона № 125/1997 Сб. и сопутствующих предписаний рекомендуем следующий способ утилизации упаковки и списанного изделия.

##### **Упаковка:**

- деревянные части упаковки использовать для отопления
- пластмассовую упаковку поместить в контейнер для сортированного мусора
- болты и держатели сдать в пункт приема металлолома
- пакет с сепаратором атмосферной влажности поместить в контейнер для сортированного мусора

##### **Отслужившее списанное изделие:**

- стекло демонтировать и поместить в контейнер для сортированного мусора
- уплотнения и шамотные плиты вывезти как коммунальные отходы
- металлические части сдать в пункт приема металлолома

#### **8. Ремонт и рекламации**

Сервисный и гарантийный ремонт обеспечивает непосредственно предприятие-изготовитель, или посредством продавца. При предъявлении рекламации необходимо предъявить гарантийный паспорт, документ о покупке каминного вкладыша, акт приема-передачи, указать свой точный адрес, номер телефона и описать дефект. При покупке в собственных интересах потребуйте у продавца разборчиво заполненный гарантийный паспорт и акт приема-передачи. Решение о способе и месте ремонта будет принято в сервисе после оценки дефекта и далее будут предложены меры, проконсультированные с владельцем каминного вкладыша. На случай замены каминного вкладыша или отказа от договора купли-

продажи распространяются соответствующие положения Гражданского кодекса и Рекламационного порядка.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ПАСПОРТ

### **РЕКЛАМАЦИОННЫЕ И ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ ФИРМЫ ООО «РОМОТОП», ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЕ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ (ПОТРЕБИТЕЛЯ)**

1. Настоящие рекламационные и гарантийные условия разработаны согласно соответствующим статьям Гражданского кодекса и Закона об охране потребителя
2. По требованию заказчика продавец обязан выдать документ о покупке изделия или о предоставлении услуги с указанием следующего: даты продажи изделия или предоставления услуги, о каком изделии или о какой услуге идет речь и за какую цену изделие или услуга были предоставлены, вместе с идентификационными данными продавца, включающими имя и фамилию или наименование или торговую фирму, или же наименование продавца, его идентификационный номер, местонахождение или место предпринимательства, если особое правовое предписание не предусматривает иного.
3. На изделие предоставляется гарантия продолжительностью **24 месяца**. Гарантийный срок отсчитывается с момента принятия вещи потребителем. В случае потребности введения в эксплуатацию авторизованной или специализированной фирмой гарантийный срок отсчитывается со дня введения вещи в эксплуатацию, если покупатель заказал введение в эксплуатацию не позже, чем через три недели и своевременно предоставил надлежащее содействие для предоставления услуги.
4. Гарантия распространяется на все производственные дефекты и дефекты материала, которые доказуемо возникли в течение действующего гарантийного срока.
5. Гарантия не распространяется на износ вещи вследствие ее обычного использования и далее:
  - на дефекты, возникшие по причине плохого и неквалифицированного обслуживания и вмешательств, подключения к неправильно рассчитанной дымовой трубе или к дымовой трубе с малой тягой, несоответствующего обращения или применения и несоблюдения условий эксплуатации и сервиса (см. Руководство по обслуживанию).
  - на дефекты, вызванные механическим повреждением
  - если вещь хранится во влажных и открытых помещениях, или если она применяется в помещениях, которые не соответствуют жилой среде.
  - на дефекты, возникшие вследствие стихийного бедствия, климатического воздействия, насильственного повреждения.
  - при нарушении целостности гарантийных наклеек и табличек с заводскими номерами.
  - повреждение товара во время транспортировки (в случае собственной транспортировки). В случае перевозки сторонней транспортной службой – необходимо решать контроль на месте.
  - если данные в гарантийном паспорте или в документе о покупке отличаются от данных на заводской табличке.
6. На расходные материалы, использованные для ремонта или замены частей печи не распространяется продление гарантийного срока.
7. Рекламации предъявляются продавцу, у которого вещь была закуплена. Если в гарантийном паспорте указан иной предприниматель, назначенный для ремонта, который находится в месте продавца или в месте, более близком к покупателю, покупатель применит право на ремонт у предпринимателя, назначенного для проведения гарантийного ремонта. Предприниматель, назначенный для ремонта, обязан выполнить ремонт в срок, согласованный между продавцом и покупателем при продаже вещи.
8. Продавец обязан выдать потребителю письменное подтверждение о том, когда потребитель применил право, что является содержанием рекламации и какой способ решения рекламации требует потребитель, далее в 30-дневный срок письменное подтверждение о проведении ремонта и о дате и способе решения рекламации, включая подтверждение о проведении ремонта и о длительности ремонта, или письменное обоснование отклонения рекламации. Данная обязанность распространяется также на других лиц, назначенных для проведения ремонта.
9. В течение первых 6 месяцев со дня покупки рекламация будет решена как противоречие с договором купли-продажи согласно положениям статьи 616 Гражданского кодекса. В течение последующих месяцев гарантийного срока будут осуществляться действия согласно ст. 622 Гражданского кодекса в зависимости от того, идет ли речь об устранимом или неустранимом дефекте.
10. Рекламации принимаются исключительно от покупателя и решаются исключительно с покупателем.
11. При передаче вещи на рекламацию покупатель обязан сообщить и по потребности удостоверить типовое обозначение изделия и подробное описание дефекта (например, в каком режиме и как проявляется дефект, через какое время после растопки, описание манипуляций с вещью до возникновения дефекта и т.п.).
12. При предъявлении рекламации покупатель обязан удостоверить, что рекламация предъявляется продавцу, который продал изделие, и что изделие находится на гарантии. Для удостоверения этих фактов лучше всего предъявить:
  - документ о покупке
  - подтвержденный гарантийный паспорт
  - подтвержденный акт приема-передачи
13. Остальные вопросы, не урегулированные в настоящих рекламационных и гарантийных условиях, подчиняются соответствующим положениям Гражданского кодекса и Закона об охране потребителей.

## АКТ ПРИЕМА-ПЕРЕДАЧИ

Заказчик: .....

Адрес реализации: .....

Исполнитель (лицо, ответственное за строительство): .....

Перечень листовых документов: .....

Перечень дефектов и недоделок: .....

Перечень отклонений от проекта (утвержденной документации): .....

Строительное разрешение № дела: .....

Дата: ..... Выдал: .....

Технический надзор инвестора: .....

Дата завершения процедуры приема-передачи: .....

Дата завершения процедуры приема-передачи: .....

Дата полного освобождения рабочего участка: .....

Гарантийный срок начинается с: .....

Первая растопка разрешена (дата): .....

**Своей подписью заказчик принимает на себя обеспечение охраны  
принятого строительного объекта от повреждения третьими лицами!!!**

Исполнитель (подпись): ..... дата: ..... г. ....

Заказчик (подпись): ..... дата: ..... г. ....